

### Bizkaia

Arrazola (Atxondo): símuř  
 Arrieta: arúye, t símuř  
 Bakio: t símuř  
 Bermeo: t símuř  
 Berriz: t símuř  
 Bolibar: t símuř  
 Busturia: išúř  
 Dima: t símuř  
 Elantxobe: e rájza, t símuř  
 Elorrio: ísuř, \*símuř  
 Errigoiti: t símuř  
 Etxebarri: a rúya, \*t símuř  
 Etxebarria: t símuř  
 Gamiz-Fika: t símuř  
 Getxo: þiôř  
 Gizaburuaga: t símuř  
 Ibarruri (Muxika): mářka, \*t símuř  
 Kortezubi: t símuř  
 Larrabetzu: t símuř  
 Laukiz: t símuř  
 Leioa: išúř  
 Lekeitio: e rájza, \*t símuř  
 Lemoa: išuř  
 Lemoiz: arúye, \*t símuř  
 Mañaria: t símuř  
 Mendaro: t símuř  
 Mungia: t símuř  
 Ondarroa: símuř  
 Orozko: t símuř  
 Otxandio: t símuř  
 Sondika: é ráj, \*t símuř  
 Zaratamo: t símuř, a rúye  
 Zeanuri: t símuř  
 Zeberio: išuř  
 Zollo (Arrankudiaga): t símuř  
 Zornotza: išuř

### Araba

Aramaio: símuř

### Gipuzkoa

Aia: simúř  
 Amezketa: simúř, simúrturé  
 Andoain: simúř  
 Araotz (Oñati): símuř  
 Arrasate: símuř

Arroa (Zestoa): simúř  
 Asteasu: simúř  
 Ataun: simúř  
 Azkoitia: símuř  
 Azpeitia: símuř, simúř  
 Beasain: isur  
 Beizama: símuř  
 Bergara: šimúřuna  
 Deba: simúř  
 Donostia: simúř  
 Eibar: ísur  
 Elduain: símuř  
 Elgoibar: símuř  
 Errezil: símuř  
 Ezkio-Itsaso: simúř  
 Getaria: simúrturá, simúrturák (mark.)  
 Hernani: simúř, simúrturá  
 Hondarribia: simuř  
 Ikaztegieta: simúř  
 Lasarte-Oria: simúř  
 Legazpi: simúřuna  
 Leintz Gatzaga: símuř  
 Mendaro: símuř  
 Oiartzun: simúř  
 Oñati: símuř  
 Orexa: símuř  
 Orio: simúř, simúř, \*simúrtura, \*simúrturá  
 Pasaia: símuř  
 Tolosa: simúř  
 Urretxu: asálsimúř  
 Zegama: simúř

### Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: tsimúř, t símuřak (mark.), simúrtwík (mark.)  
 Alkotz: simúře (mark.)  
 Aniz: simúř  
 Arbizu: símuřá (mark.)  
 Beruete: simúřkuré  
 Donamaria: ſmúř  
 Dorrao / Torrano: símuřdúra  
 Erratzu: símuř  
 Etxalar: simúř  
 Etxaleku: símuřé (mark.)  
 Etxarri (Larraun): simúřkuré  
 Eugi: simuřkétwík (mark.)  
 Ezkurra: simúř  
 Gaintza: simúř

Goizueta: símuř  
 Igoa: símuřkuré  
 Jaurrieta: tsimúř  
 Leitzá: simúř  
 Lekaroz: símuř  
 Luzaide / Valcarlos: simúř  
 Mezkritz: simúř  
 Oderitz: simúř  
 Suarbe: simúř  
 Sunbillá: simúř  
 Urdiaín: símuř  
 Zilbetti: simúř  
 Zugarramurdi: simúř

### Lapurdi

Ahetze: laRusimúř  
 Arrangoitze: išúř  
 Azkaine: símuř  
 Bardo: simúřtsen (mark.)  
 Beskoitze: řiđa  
 Donibane Lohizune: simúř, \*simeldu  
 Hazparne: simúřdúř  
 Hendaia: símuř  
 Itsasu: símuř  
 Makea: símuř  
 Mugerre: simuř  
 Sara: simuř  
 Senpere: símuř  
 Urketa: lařuřimúřa (mark.)  
 Uztaritze: \*símuř

### Nafarroa Beherea

Aldude: \*símuř  
 Arboti: simájtsen (mark.)  
 Armendaritze: símuř  
 Arnegi: símeldurá, lařúsímuř  
 Arrueta:  
 Baigorri: simuř  
 Bastida: pléyü, simúřtya (mark.)  
 Behorlegi: simúřdúra, símuř  
 Bidarrai: simúř  
 Ezterenzubi: simúřdúra, \*simeldu (?)  
 Gamarte: simúřtu  
 Garrüze: simúřtiá (mark.)  
 Irisarri: simúř  
 Izturitze: símuř, \*simeldu  
 Jutsi: simeldu, simeldu  
 Landibarre:

Larzabale: símuřtu  
 Uharte Garazi: \*símuř

### Zuberoa

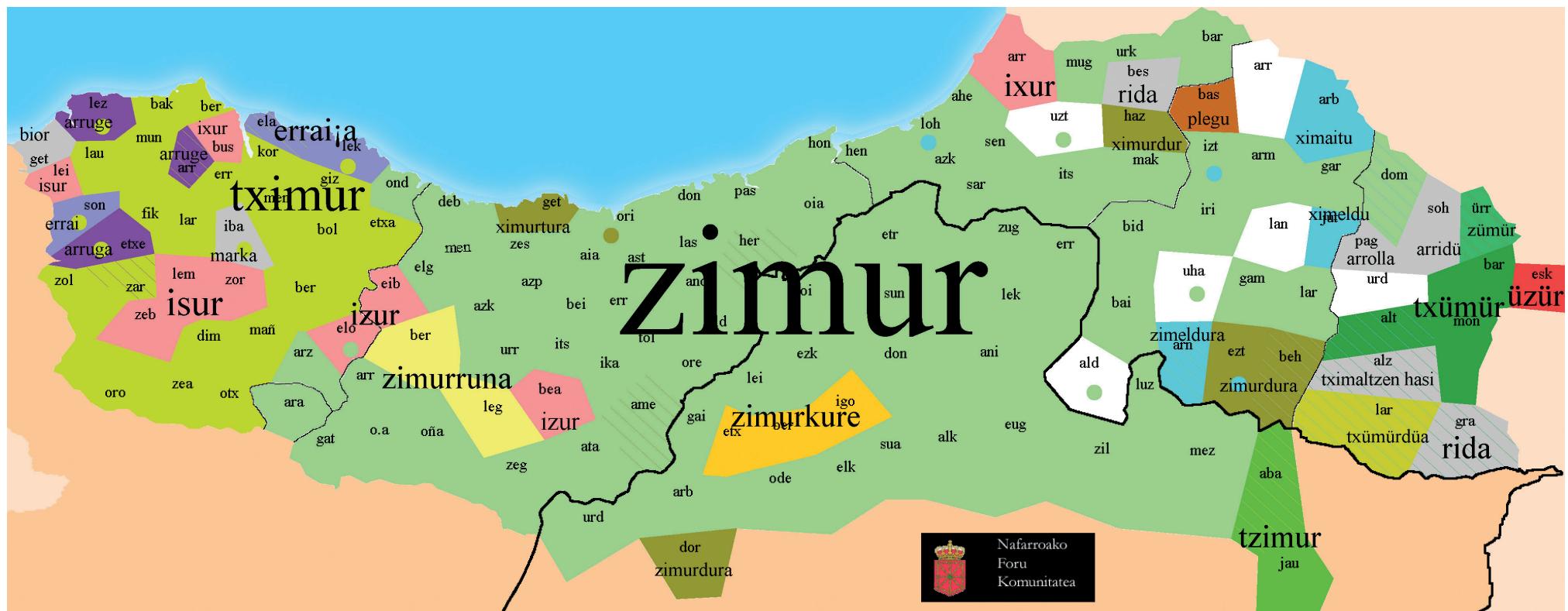
Altzai: t símáltsen háši, t jymýřtyík (mark.)  
 Altzürükü: t jymurtýík (mark.), t símaltyík (mark.)  
 Barkoxe: t jymyr  
 Domintxaine: símuřa (mark.), símél  
 Eskiula: ýsyr, ýsyr  
 Larraine: t jymyrdya, t jimaldy (mark.), pléyy  
 Montori: t jymyr  
 Pagola: ařóla, erdío  
 Santa Grazi: řiđa, t jymyřtyík (mark.), t símaltyík (mark.)  
 Sohüta: ařidýak (mark.)  
 Urdiňarbe:  
 Ürrustoi: sýmyr, symyrdúa (mark.)

### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Abaurregaina / Abaurrea Alta (N):  
 simúrtwík (mark.)  
 Larraine (Z): pléyy  
 Santa Grazi (Z): t símaltyík (mark.)

## 2396. Mapa: arruga / ride / wrinkle

GALDERA: 71020 ALEANR: VII, \*946



[Color swatch]	zimur
[Color swatch]	tximur
[Color swatch]	tzimur
[Color swatch]	zümür
[Color swatch]	txümür
[Color swatch]	zimurdura
[Color swatch]	txümürdüa
[Color swatch]	zimurkure
[Color swatch]	zimurruna
[Color swatch]	izur
[Color swatch]	üzür
[Color swatch]	errai
[Color swatch]	plegu
[Color swatch]	zimedura
[Color swatch]	arruge
[Color swatch]	bestelakoak

- Urteak igaro ahala, azalean sortzen diren tolesen izena galdeitu da.
- Herri batuetan aditza eta adberbia ere ere jaso dira: Bardozen, adibidez, "ximúrtzen" eta Abaurregainan, "zimúrtuik".
- Arruetan "zimur" proposatu da eta animaliek izan dezaketen gaixotasun bat izendatzeko "ximur" erabiltzen dutela esan du lekuoak: "Ximurrd", *c'est une maladie, ori kaaletan, oui, begietan surtut*. Arbotin ere proposatu egin da eta *kabalen eritasuna* dela azaldu du lekuoak. Berdin Altzain: *Kabaletan uste dit baden "xüürria" behietan, larria gorri-gorria jarten*. Sohütan: Ximurdia, bai [eritasun bat da kabaletan], *behik, begitik ezagün da hua, kabalek jentek bezala, begia gaxto denin ei da, eta hartaik ezagün da noat ai den, behala, eta ardia e bai, ardia ezta sendotzen, behia bai, ardia kabale tristia da, eztu zerik, flako...*
- **Bestelakoak:** arridüak (Sohüta), arrolla (Pagola), bior (Getxo), erdio (Pagola), marka (Ibarruri), rida (Beskoitze, Santa Grazi), tximaltzen hasi (Altzai).

**Getxo:** Guk "biorrak"; "biortu indatzu asala".  
**Ibarruri:** "Tximurre" arpéi;en bai; bekoki;en "markie".  
**Orio:** Ximúrtura eárra'bazazkák arpégi aldén, úa re zártu ék.